

# EL OFICIO DE COMPLETAS

21 de mayo del 2023  
8:00 p.m.



La Reverenda Hannah E. Atkins Romero, Rectora  
La Reverenda Luz Cabrera Montes, Rectora Asociada  
El Reverendo Dale Klitzke, Sacerdote Asociado

***Mostrando la presencia de Dios  
al compartir el amor transformador de Cristo***

## ORACIÓN DE LA NOCHE

*Del Libro de Oración Común (LOC), Traducción 2022, página 78.*

*Oficiante:*

El Señor nos conceda, en su poder, una noche apacible y un final feliz. **Amén.**

*Oficiante* Apresúrate, Dios, a salvarnos.

**Pueblo** **Date prisa, Señor, en socorrernos.**

*Oficiante y Pueblo:*

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era al principio, ahora y para siempre por los siglos de los siglos. Amén. ¡Aleluya!**

SALMO 4

*Cum invocarum*

*LOC, página 79*

- 1 Cuando te llame, respóndeme, defensor mío; \*  
cuando estoy en aprietos, líbrame; ten compasión y escucha mi plegaria.
- 2 «¿Hasta cuando, mortales, ultrajarán mi gloria? \*  
¿Por qué adoran mentiras, falsedades, dioses vanos?».
- 3 Sepan que Dios bendice al fiel; \*  
El Señor me oirá cuando lo llame.
- 4 Tiemblen y no pequen; \*  
mediten en sus lechos en silencio.
- 5 Ofrezcan sacrificios justos \*  
y pongan su confianza en Dios.
- 6 Muchos dicen: «¡Ojalá vengan épocas mejores!» \*  
Ilumínanos, Señor, con tu semblante.
- 7 Has puesto más alegría en mi corazón \*  
que Quienes traen cosechas y vendimias.
- 8 Me acuesto en paz y me duermo enseguida; \*  
por ti, Señor, vivo libre de peligros.

*Oficiante y Pueblo:*

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo:  
Como era en el principio, ahora y para siempre. Amén.**

PASAJES DE LAS ESCRITURAS

*LOC, página 82*

*Oficiante* Tú, Señor, estás entre nosotros y llevamos tu nombre; no nos abandones,  
Dios nuestro. *Jeremías 14: 9,22*

**Pueblo** **Demos gracias a Dios.**

*Oficiante* Que el Dios de paz, que resucitó a Jesús nuestro Señor, el gran pastor de  
las ovejas, los prepare en todo para hacer su voluntad, por la sangre del  
pacto eterno, obrando en ustedes lo que le complace; por Jesucristo, a  
quien sea la gloria por los siglos de los siglos. *Hebreos 13: 20-21*

**Pueblo** **Demos gracias a Dios.**

Oficiante En tus manos, Señor, encomiendo mi espíritu;  
**Pueblo Pues tú me has redimido, oh Dios de la verdad.**  
 Oficiante Guárdame, Señor, como la niña de tus ojos;  
**Pueblo Escóndeme bajo la sombra de tus alas.**  
 Oficiante Señor, ten piedad.  
**Pueblo Cristo, ten piedad.**  
 Oficiante Señor, ten piedad.

*Oficiante y Pueblo:*

**Padre nuestro que estás en el cielo,  
 santificado sea tu Nombre;  
 venga a nosotros tu Reino;  
 hágase tu voluntad,  
 en la tierra como en el cielo.  
 Danos hoy nuestro pan de cada día.  
 Perdona nuestras ofensas,  
 como también nosotros perdonamos  
 a los que nos ofenden.  
 No nos dejes caer en tentación  
 y líbranos del mal.**

COLECTAS

Oficiante Señor, escucha nuestra oración;  
**Pueblo Y atiende nuestra súplica.**  
 Oficiante Oremos.  
 Oficiante Dios de gloria, sé nuestra luz en las tinieblas y, por tu piedad, defiéndenos de todos los peligros de esta noche; por amor de tu único Hijo nuestro Salvador Jesucristo.  
**Pueblo Amén.**  
 Oficiante Dios de piedad, acompaña y protégenos a lo largo de esta noche; que aunque agobiados por el cambio e incertidumbre de esta vida, durmamos en ti que siempre permaneces; por Cristo Jesús nuestro Señor.  
**Pueblo Amén.**

*Se pueden agregar peticiones y acciones de gracia espontáneas por los comentarios en línea.*

*Oficiante y Pueblo:*

**Guíanos, oh Dios, despiertos,  
y guárdanos dormidos;  
que, despiertos, velemos con Cristo,  
y, dormidos, descansemos en paz.  
¡Aleluya, aleluya, aleluya!**

**Ahora deja, Señor, que me vaya en paz, \*  
conforme a lo que habías prometido;  
Porque mis ojos han visto al Salvador \*  
que has preparado ante los pueblos:  
Luz que ilumina a las naciones \*  
y gloria de Israel, tu pueblo.**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: \*  
Como era en el principio, ahora y siempre  
por los siglos de los siglos. Amén.**

**Guíanos, oh Dios, despiertos,  
y guárdanos dormidos;  
que, despiertos, velemos con Cristo,  
y, dormidos, descansemos en paz.  
¡Aleluya, aleluya, aleluya!**

#### DESPEDIDA Y BENDICIÓN

*Oficiante* Bendigamos al Señor.

***Pueblo* Demos gracias a Dios.**

*Oficiante* Que Dios, poderoso y misericordioso, Padre, Hijo y Espíritu Santo, nos bendiga y guarde.

***Pueblo* Amén.**



## **¿Por qué no hay Confesión General en Pascua? Explicación de la Iglesia de San Jorge en Ontario, Canadá**

Es posible que haya notado que la Confesión, la parte del servicio en la que reconocemos colectivamente que cometemos errores, que lastimamos a otros, que llevamos culpa, duda y arrepentimiento, y luego recibimos el perdón de Dios y la seguridad de curación, está ausente durante la temporada de Pascua. Para algunos, esto se sentirá como una omisión importante. Los seres humanos somos expertos en agobiar nuestras vidas con sentimientos de impotencia e insuficiencia, ansiedad por nuestros defectos, heridas abiertas de ira y dolor por cómo se han roto nuestras relaciones. Este tiempo en nuestra adoración para hacer un balance, para poner esas cargas ante Dios y para recordar la fidelidad de Dios y el amor por nosotros puede ayudar a muchos a sentirse más ligeros, más libres y renovados.

Sin embargo, es la tradición de la iglesia antigua que la Confesión se omita durante la temporada de Pascua. No es que los cristianos milagrosamente nos convirtamos en personas perfectas durante las siete semanas de Pascua y, por lo tanto, no tuviéramos necesidad de arrepentimiento y absolución. En cambio, tal vez sea más apropiado pensar en la Pascua como un ensayo, una práctica de cómo se ve realmente una relación correcta con Dios y entre nosotros.

Mientras que la Cuaresma es un tiempo para la autorreflexión honesta y penetrante, la intencionalidad y el cuidado en la forma en que usamos nuestro tiempo y recursos, la escasez y la moderación, la Pascua es un tiempo para la celebración, la celebración de la plenitud del reino de Dios, de una realidad en la que cada uno de nosotros vive en la luz y el amor de Dios y refleja esa luz y amor en nuestras relaciones con los demás. En la plenitud del Reino de Dios, estamos libres del quebrantamiento y el dolor pasados de nuestras vidas y nuestras relaciones son completas y dadoras de vida. En la plenitud del Reino de Dios, hablar de pecado y perdón ya no tendrá lugar, porque estaremos sanados.

Aún no estamos allí. El quebrantamiento y la fragilidad son parte de nuestra historia. Todavía esperamos con ansias el momento en que las promesas de nueva vida y sanación ofrecidas en esa primera mañana de Pascua se realizan plenamente. Y algunos de nosotros podríamos seguir llevando corazones pesados a la adoración durante la Pascua. Se alienta a las personas a ofrecer ante Dios en oración cualquier confesión, cualquier necesidad, cualquier preocupación, independientemente de si es Pascua o no. Sin embargo, nuestra oración colectiva cambia en Pascua para que podamos, como comunidad, contar esta parte de nuestra historia: ¡Cristo ha resucitado! Y hemos vislumbrado el Reino de Dios, donde se enjuga toda lágrima, donde se reparan todos los corazones, donde nos unimos a toda la creación para recibir y compartir los buenos dones que Dios nos da.

## UNA HISTORIA DE TRINITY EPISCOPAL CHURCH

Trinity Episcopal Church de Houston ha existido como templo y centro de la comunidad por más de un siglo. Como tal, se ha adaptado a la naturaleza cambiante de la ciudad, mientras Houston creció de una ciudad regional de aproximadamente 40.000 habitantes a un gigante metropolitano dinámico, la cuarta ciudad más grande de los Estados Unidos. Con una congregación que creció de unos pocos miembros fundadores en la década de 1890 a varios miles de feligreses en su vértice, Trinity Church es un ejemplo de cómo las personas espirituales han sostenido con los retos que se presentan durante el período más crucial del desarrollo urbano de nuestra ciudad.

Fundada en 1893 como una misión de la Christ Church, la primera iglesia Episcopal de Houston, la Trinity se encuentra al suroeste de la ciudad. Después de un cuarto de siglo de existencia en los edificios de madera, la parroquia de Trinity construyó su actual estructura imponente (1917 - 1921) en el South End de Houston, en la esquina de la Main Street y la Holman Avenue. Esa estructura, diseñada por Ralph Adams Cram de Boston y William Ward Watkin de Houston, se convirtió en un hito arquitectónico construido en el estilo neo - gótico con piedra caliza de Texas y un campanario de 97 pies de altura.

Durante los finales de los años 1910 y 1920, Trinity entró en una época de crecimiento explosivo, paralela a la de la ciudad, y se convirtió en un centro importante de la fe Episcopal. Muchas actividades para los jóvenes y los adultos de la congregación eran eventos de la comunidad que atrajeron amplia atención entre la población en general. Una parte integral de su ciudad, Trinity igualmente mantiene relaciones especiales con los habitantes de Houston de otras religiones. Con una membresía de 1.900 feligreses en 1930, Trinity surgió como la parroquia episcopal más grande de la Diócesis de Texas y una de las más grandes de la nación.

Después de la Segunda Guerra Mundial, el crecimiento de Houston presentó Trinity con quizás su mayor desafío. A medida que la ciudad se expandió físicamente en los nuevos suburbios de la posguerra, la membresía de Trinity comenzó a declinar. En lugar de que abandone su ubicación histórica, la congregación demostró ser firme. Resucitando propio de esta época , Trinity reafirmó su misión, esta vez como un faro en el interior de la ciudad, donde se ha convertido en una institución líder en el corazón de Houston, decidida a mejorar la calidad de vida urbana para todos.

Mientras que nuestra vecindad ha pasado por muchos cambios, la parroquia se ha mantenido firme y activamente ministra a una congregación diversa y para los pobres en medio de ella . A medida que el distrito de Midtown Houston comenzó la reurbanización, a partir de la primera década de 2000, Trinity Church se ha dedicado de nuevo a su propia misión espiritual, y se ha convertido en una parte activa de la zona de Midtown para la música y otras expresiones de arte creativo .





### INFORMACIÓN DE NUESTRO PERSONAL

La Reverenda Hannah E. Atkins Romero, *Rectora*  
Rector@TrinityMidtown.org  
ext. 402

La Reverenda Luz Cabrera Montes,  
*Rectora Asociada*  
AssociateRector@TrinityMidtown.org  
ext. 403

El Reverendo Dale Klitze, *Sacerdote Asociado*  
Dale.klitzke@gmail.com

Alex Jones, *Organista y Director de Coro*  
alexjonesorganist93@gmail.com  
ext. 407

Ryan Mire, *Administrador Parroquial*  
ParishAdministrator@TrinityMidtown.org  
ext. 404

Lauren Santerre, *Asistente Administrativa*  
Adminassistant@TrinityMidtown.org  
ext. 410

April Sloan-Hubert, *Co-Directora*  
Pelayo Parlade, *Co-Director*  
*del Conjunto Jazz de Trinity*  
aprilst82@icloud.com

Carver Mathis, *Misionero Juvenil*  
Youth@TrinityMidtown.org  
ext. 405

### INFORMACIÓN DE CONTACTO DEL PERSONAL VOLUNTARIO

Pat Laubach, *Coordinadora de Voluntarios*  
Volunteer@TrinityMidtown.org  
ext. 408

Carol Turley, *Secretaria de Membresía*  
Membership@TrinityMidtown.org



**CONFORME A LA SECCIÓN 30.05 DEL CÓDIGO PENAL (ENTRADA ILEGAL)** UNA PERSONA NO PUEDE ENTRAR A ESTA PROPIEDAD CON UN ARMA DE FUEGO.

**CONFORME A LA SECCIÓN 30.06 DEL CÓDIGO PENAL (TRASPASAR PORTANDO PISTOLAS OCULTAS)** PERSONAS CON LICENCIA BAJO DEL SUB-CAPÍTULO H, CAPÍTULO 411, CÓDIGO DE GOBIERNO (LEY DE PORTAR PISTOLAS), NO DEBEN ENTRAR A ESTA PROPIEDAD PORTANDO UNA PISTOLA OCULTA.

**CONFORME A LA SECCIÓN 30.07 DEL CÓDIGO PENAL (TRASPASAR PORTANDO PISTOLAS ABIERTAMENTE)**, PERSONAS CON LICENCIA BAJO DEL SUB-CAPÍTULO H, CAPÍTULO 411, CÓDIGO DE GOBIERNO (LEY DE PORTAR PISTOLAS), NO DEBEN EN-

*Trinity Episcopal Church*  
1015 Holman Street, Houston, Texas 77004  
Phone 713.528.4100 Fax 713.942.0117  
www.TrinityMidtown.org